

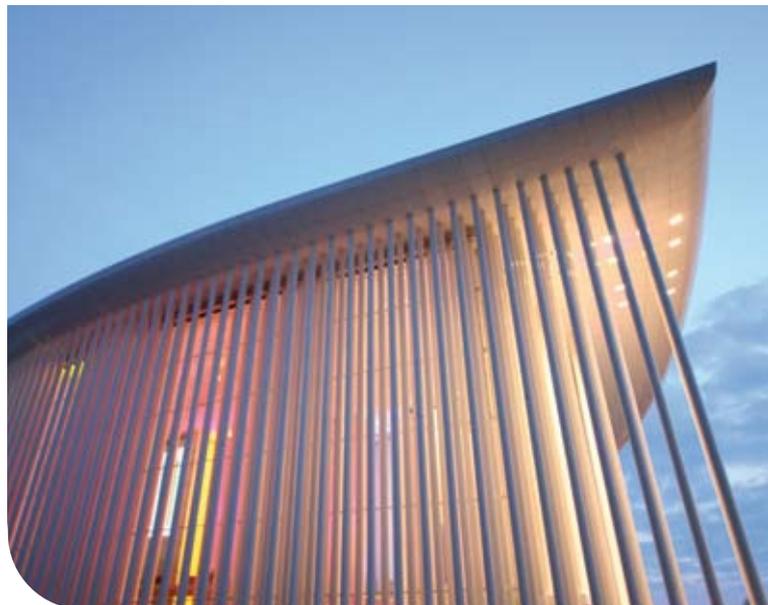
COLLOQUE

LUXEMBOURG  
28-29 JUN 2012



PROMOTING TRANSNATIONAL  
ADMINISTRATIVE COOPERATION  
IN EUROPE

FR



# INTRODUCTION

En Europe, des formes de coopérations administratives existent depuis longtemps, initiées par les régions frontalières. Ces coopérations ont été mises en place pour répondre à des besoins détectés au niveau local et pour faire face à des problématiques communes aux régions voisines.

L' intégration européenne et la création d' espaces européens garantissant la libre circulation des personnes et des biens ont par la suite renforcé les besoins en coopérations administratives et accéléré leur mise en œuvre.

L' entrée en vigueur du Traité de Lisbonne devrait permettre de nouvelles avancées en matière de coopération administrative entre les États membres. En effet, aux termes de l' article 197 TFUE, la coopération administrative figure au nombre des domaines pour lesquels les États membres demeurent certes compétents mais pour lesquels l' Union peut désormais mener des actions d' appui ou de coordination, notamment pour faciliter l' échange d' informations et de fonctionnaires entre États membres ou pour mettre en place des programmes de formation. Cette démarche devrait apporter une contribution importante à l' évolution de l' Espace Administratif Européen en tant que lieu et instrument d' une Union effective entre les Etats membres.

Parmi les questions abordées lors du colloque figureront :

- L' Espace Administratif Européen, un concept en mutation : qu' en est-il de son évolution ?
- Quelles sont les instruments de la coopération au niveau communautaire?  
(Outils, Programmes de financements, etc...)
- Quelles sont les compétences clés déterminantes pour le succès de la coopération administrative ?
- Comment développer une culture de coopération administrative et transnationale au sein des services publics ?

# MESSAGE DU PRESIDENT DE LA CESI-ACADEMIE EUROPE



Au nom du Conseil d'Administration de la CESI-Académie Europe, je me réjouis de pouvoir vous retrouver à Luxembourg pour ce nouveau colloque autour du thème de la Coopération administrative transnationale en Europe.

Je souhaite bien sûr la bienvenue aux nouveaux participants, toujours plus nombreux à chacun de nos séminaires.

Aux habitués de nos travaux, il n'aura pas échappé que la CESI Académie Europe porte une attention toute particulière à ce que le thème et le lieu de chaque séminaire respectent une certaine cohérence. C'est une fois encore un pari gagné et je remercie les représentants de nos organisations membres luxembourgeoises, la CGFP et la FGFC, de leur soutien et de leur hospitalité.

Qui mieux que nos amis luxembourgeois pouvaient en effet accueillir nos travaux sur la coopération administrative en Europe ? De par sa position géographique et son multilinguisme, le Luxembourg est un espace privilégié pour débattre de ces questions. L'histoire de la construction européenne le démontre. C'est à Schengen à bord du bateau « Princesse Marie Astrid » que les représentants de l'Allemagne, de la France et du Benelux ont signé l'Accord supprimant progressivement le contrôle des personnes aux frontières intérieures. Aujourd'hui, 26 pays composent l'espace Schengen.

C'est d'ailleurs cette année que l'Union Européenne célèbre les 20 ans de l'une de ses plus grandes réalisations : le Marché Unique, qui permet la libre circulation non seulement des personnes mais également celle des biens, des services et des capitaux dans l'Union Européenne.

Certes, les défis restent nombreux pour adapter le Marché Unique aux réalités du 21<sup>ème</sup> siècle. Une chose est sûre cependant : la coopération administrative joue et jouera un rôle décisif dans la réalisation des objectifs du Marché Intérieur.

Aussi nécessite-t-elle la mobilisation de tous les efforts, à tous les niveaux : local, régional, national et européen.

A cet égard et en votre qualité d'acteur social, vous et vos organisations êtes appelés à jouer un rôle déterminant. Développer une culture de coopération administrative transnationale ne peut se faire qu'en se formant aux différentes cultures administratives nationales et à leurs particularismes. Les séminaires de la CESI-Académie Europe s'y emploient et celui-ci plus encore !

A toutes et à tous, je vous souhaite un très bon colloque !

*Wilhelm GLOSS, Président de la CESI-Académie Europe*

# PROGRAMME

**COLLOQUE** «Promouvoir la coopération administrative transnationale en Europe»  
Luxembourg, 28-29 Juin 2012

**LIEU** Hotel Doubletree by Hilton Luxembourg  
12, Rue Jean Engling, L-1466 Luxembourg

**INTERPRÉTATION** DE, FR, EN, ES, IT

Ce colloque sera animé par le journaliste Christophe LANGENBRINK.

## MERCREDI, 27 JUIN 2012

Arrivée des participants

**18H00-19H00** Inscription des participants

**19H30** Dîner d'accueil à l'hôtel

## JEUDI, 28 JUIN 2012

**08H45** Inscription des participants (continuation)

SESSION D'OUVERTURE

**09H30** Ouverture du séminaire  
Wilhelm GLOSS, Président de la CESI-Académie Europe

**09H35** Allocution  
Romain WOLFF, Secrétaire général de la CGFP et Vice-président de la CESI

**09H45** Allocution  
Erny REUTER, Secrétaire général honoraire de la FGFC  
et Vice-Président de la CESI-Académie Europe

**09H55** Discours  
Jean-Marie HALSDORF, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région,  
Ministre de la Défense du Grand-Duché de Luxembourg

---

### *PARTIE I : La coopération dans l'Espace Administratif Européen – Etat des lieux*

**10H20** Présentation I :  
La coopération administrative dans les Etats Membres :  
vers un espace administratif européen commun ?  
Danielle BOSSAERT, Experte nationale détachée de l'IEAP, Maastricht

- 10H50                   Présentation II :  
L'Etat de lieux de la coopération transfrontalière en Europe  
Martin GUILLERMO RAMIREZ, Secrétaire général de l' Association  
des Régions Transfrontalières Européennes (ARFE)
- 11H20-11H30           PAUSE CAFÉ et NETWORKING
- 11H30                   Présentation III :  
Les programmes européens de soutien à la coopération transfrontalière  
et transnationale  
Jean-Claude SINNER, Membre du Comité de suivi du programme  
« INTERact-Sharing Expertise »
- 12H00-12H30           Séance de questions/débat
- 12H30-14H00           LUNCH
- 
- PARTIE II: Organiser la coopération – quels instruments au niveau communautaire?*
- 14H00                   Le système d' Information du Marché Intérieur (IMI):  
un outil informatique pour connecter les administrations en Europe  
Christian MÜLLER, Coordinateur National IMI (NIMIC), Autriche
- 14H30                   La Coopération fiscale  
Présentation du programme communautaire Fiscalis 2013 par  
Veerle DE LEEUW, Commission Européenne, DG TAXUD
- Romain WOLFF, Secrétaire général de la CGFP et membre du Comité de  
l' Association Générale des Cadres (Administration de l' enregistrement et  
des domaines), Luxembourg
- 15H00                   EURES, la coopération entre les services de l' emploi européens  
Franz CLEMENT, Conseiller scientifique au Centre de Recherche  
CEPS/INSTEAD d' Esch-sur-Alzette au Luxembourg
- 15H30                   Séance de questions/débat
- 16H00-16H20           PAUSE CAFÉ et NETWORKING
- 16H20                   TABLE RONDE:  
La coopération administrative européenne en matière de Santé
- Participants:
- Elodie BOCENO, Chargée de mission, Ministère des affaires sociales  
et de la santé, France
  - Aaldert MELLEMA, Négociateur pour CNV Publieke Zaak, Pays-Bas
  - Filip VAN OVERMEIREN, Réseau trESS (« Formation et Rapports sur  
la Sécurité Sociale Européenne »)
  - François ZIEGLER, Commission européenne, DG EMPL
- 17H15-17H45           Séance de questions/débat
- 17H45                   Fin de la 1<sup>ère</sup> journée de travaux
- SOIRÉE                   Programme social

09H30 Reprise des travaux

---

*PARTIE III : Démarches à entreprendre pour instaurer une coopération - bonnes pratiques des Etats Membres*

09H30 Une coopération transfrontalière basée sur l' échange de  
« bonnes pratiques » au niveau communal: le réseau GEPACO  
(GEmeindePARTner - PARTenaires COmmunaux)  
Claude GENGLER, Directeur de la Fondation Forum EUROPA, Luxembourg

09H50 Projet EL4PA: Euro Learning for Public Administration  
Formation dans le domaine de la coopération transfrontalière  
Milena GRION, Conseiller du ForSer, Centre de Formation, Italie

10H10 L' Eurorégion « Galicia-Norte de Portugal »  
Juan José LIRÓN LAGO, Directeur du Groupement Européen  
de Coopération Territoriale de Galicia-Nord du Portugal, Espagne

10H30 Plateforme européenne pour les langues transfrontalières  
Ruud HALINK, Talenacademie Nederland, Pays-Bas

10H50-11H10 Séance de questions/débat

11H10-11H30 PAUSE CAFÉ et NETWORKING

11H30 TABLE RONDE:  
Comment développer la culture de coopération administrative transnationale  
au sein de nos Services Publics ?

Participants:

- Klaus HEEGER, Secrétaire général de la CESI
- Jean-Philippe KOVAR, Chargé de la formation initiale à l' Ecole Nationale d' Administration (ENA), France
- Anne THEVENET, Directrice adjointe de l' Euro-Institut Kehl
- Guy WAGENER, Conseiller de direction 1ère classe, Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative, Luxembourg

12H30 Débat final

13H00 Conclusions  
Wilhelm GLOSS, Président de la CESI-Académie Europe

13H15 Fin des travaux

Lunch et départ des participants

# LISTE DES ORATEURS

---

## Elodie BOCENO

*Chargée de mission à la Délégation aux affaires européennes et internationales au Ministère des affaires sociales et de la santé, France*



Diplômée en 2006 d'un master spécialisé en droit européen et international à l'Université de Rennes-Pôle d'excellence Jean Monnet, c'est la même année qu'elle est recrutée au sein du Ministère chargé de la cohésion sociale.

Elle est depuis trois ans Chargée de mission à la Délégation aux affaires européennes et internationales au Ministère des affaires sociales et de la santé et au Ministère du travail de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social. Elle est principalement chargée du suivi de la coopération franco-allemande dans les champs sanitaires et sociaux, notamment de la coopération sanitaire transfrontalière entre les deux pays. Elle assure également le secrétariat du Comité du dialogue social pour les questions européennes et internationales, instance de concertation des partenaires sociaux au sein du ministère. Elle assure enfin le suivi de la négociation de diverses réglementations de l'Union Européenne touchant la sphère sanitaire et sociale.

---

## Danielle BOSSAERT

*Experte nationale détachée (LUX) auprès de l'Institut européen d'administration publique (IEAP)*



Danielle Bossaert est experte nationale détachée (LUX) auprès de l'Institut européen d'administration publique aux Pays-Bas; elle a commencé à y travailler en 1999. Elle s'est spécialisée en administration publique comparée en mettant l'accent sur la gestion des ressources humaines. Elle a mené, dans ce cadre, des séminaires et/ou des projets de recherche à l'échelon national et européen dans les domaines suivants:

réformes du secteur public, la gestion des ressources humaines, le recrutement et les procédures de sélection, le dialogue social et la gestion des âges. Mme Bossaert est fonctionnaire luxembourgeoise; de 2005 à 2010, elle a été membre d'EUPAN et du groupe de travail « Dialogue social » d'EUPAN.

---

## Franz CLEMENT

*Conseiller scientifique au Centre de Recherche CEPS/INSTEAD à Esch-sur-Alzette, Luxembourg*



Franz CLEMENT est docteur en sociologie, diplômé du Conservatoire national des arts et métiers à Paris. Il est chercheur au CEPS/INSTEAD à Esch-sur-Alzette depuis le 1er septembre 1996. Ses principales activités de recherche concernent le dialogue social et les relations professionnelles au Grand-Duché de Luxembourg. Il a publié plusieurs articles et ouvrages sur le sujet. Sa deuxième spécialité consiste à

étudier les flux de travailleurs frontaliers dans la Grande Région. A cet effet, il est fortement impliqué depuis l'année 2000 dans le réseau Eures (European Employment Services) qui a pour mission, notamment, d'étudier de près les flux de travailleurs frontaliers et de donner à ceux-ci des indications pratiques destinées à faciliter leur mobilité à travers toute l'Europe.

---

## Veerle DE LEEUW

*Gestionnaire de programmes, Direction générale « Fiscalité et Union douanière », Commission européenne*



Veerle De Leeuw est titulaire d'un master en sciences politiques de l'Université de Louvain (Belgique) et de l'Université d'Exeter (Royaume-Uni). Elle travaille comme gestionnaire de programmes à la Direction générale « Fiscalité et Union douanière » de la Commission européenne. Elle a travaillé avec les différentes générations de programmes de coopération douanière et fiscale. Elle est notamment à l'origine du cadre de gestion programmatique et a assuré la coordination du réseau des points de contact nationaux. Son travail actuel porte pour l'essentiel sur l'élaboration de la prochaine génération de programmes, la gestion budgétaire et financière, le suivi et l'introduction de méthodes de travail collaboratives en ligne.

---

## Claude GENGLER

*Directeur de la Fondation Forum EUROPA, Luxembourg*



Claude Gengler a étudié la géographie et l'aménagement du territoire au Luxembourg, à Metz et à Paris (Sorbonne). L'Université Paul Verlaine de Metz lui a décerné le titre de docteur suite à la remise de sa thèse intitulée « Problématique géopolitique de l'aménagement du territoire au Luxembourg » (2007). Cours professionnel: chargé de recherches au CEPS/INSTEAD au Luxembourg (1987-90); fonctionnaire (puis conseiller ministériel) au Ministère de l'Aménagement du territoire au Luxembourg (1990-99); chef du département « Grande Région » à la Banque Générale du Luxembourg, aujourd'hui BGL BNP Paribas (1999-2002); depuis avril 2002, Directeur de la Fondation Forum EUROPA, créée pour promouvoir et encourager la coopération transfrontalière au sein de la Grande Région (SaarLorLux/Rhénanie-Palatinat/Wallonie); auteur et co-auteur de nombreux ouvrages sur le Luxembourg et la Grande Région, journaliste et éditeur de la collection FORUM EUROPA; lauréat de la médaille d'argent du mérite européen pour ses mérites au niveau européen et de la Grande Région. Centres d'intérêt: l'Europe, la Grande Région, la coopération transfrontalière, l'aménagement du territoire, le changement démographique, les questions liées à la gouvernance, les médias et la politique.

---

## Wilhelm GLOSS

*Président de la CESI-Academie Europe*



Dr. Wilhelm Gloss préside la CESI-Academie Europe depuis 2009. Ce juriste de formation occupe simultanément le poste de Vice-président de la fraction des syndicalistes chrétiens de la Confédération des syndicats autrichiens (OGB). En cette qualité, il est également membre du Bureau restreint d'Eurofedop et de la CESI. Auparavant, il était à la tête du département chargé de la législation en matière de service public, de rémunération et de retraite à la Chancellerie fédérale de la République d'Autriche.

---

**Milena GRION**

*Conseillère pour ForSer (Formazione e Servizi per la Pubblica Amministrazione), Centre de formation, Italie*



Milena Grion est licenciée en économie et en finance et a ensuite étudié en France (Université de Nanterre) où elle a obtenu une maîtrise en gestion internationale. Elle a travaillé de nombreuses années au sein du département « Export » d'entreprises italiennes spécialisées dans le commerce et a, dans ce cadre, vécu dans des pays tels que la Roumanie et l'ancienne Tchécoslovaquie. En 2002, elle a rejoint ForSer qui est une branche de l'ANCI (Association nationale des municipalités italiennes). Depuis 2004, elle officie comme consultante auprès des autorités publiques locales et est chargée des questions de formation, de gestion et d'organisation, ainsi que de la conception et de la gestion de projets novateurs et transnationaux. De 2005-2006, elle a été l'experte en formation de l'ANCI pour l'administration régionale du Frioul-Vénétie julienne. Depuis 2007, elle s'occupe des départements « Innovation » et « International » et a travaillé sur des projets financés par divers programmes européens: Equal, Leonardo da Vinci, Interreg Italie-Autriche, Interreg Italie-Slovénie, Interreg IPA, European Intelligent Europe.

Depuis 2010, elle est la représentante italienne au réseau transfrontalier (CBN - cross-border-network) créé par l'Université de sciences appliquées de Carinthie et l'Université de Ljubljana. Depuis 2004, elle a coordonné un projet transnational Equal, deux projets Leonardo (EL4PA et EU-Skills4PA), un projet Interreg Italie-Autriche en tant que chef de projet et a coordonné un projet IPA Adriatique, un projet IEE, un projet Interreg Italie-Slovénie en tant que chargée de projet. Elle est le chef de projet de l'ANCI pour un projet Leonardo (Tein).

---

**Martín GUILLERMO RAMIREZ**

*Secrétaire général de l'Association des Régions Transfrontalières Européennes (ARFE)*



Martín Guillermo Ramírez, titulaire d'une licence en médecine et en chirurgie de l'Université d'Alicante et d'une maîtrise en médecine humaine de l'Université «Miguel Hernández» (2000), est né le 6 juillet 1964 à Hellín (Albacete). Il a fait ses études primaires à Alicante et Sevilla; secondaires et universitaires à Alicante et ses études postuniversitaires aux universités Carlos III et Miguel Hernández et à l'université d'Extremadura. Après ses études de médecine, il a été élu secrétaire chargé des affaires internationales et de la coopération de la Jeunesse socialiste d'Espagne en 1990. Dans cette fonction, il a représenté l'organisation à plusieurs manifestations et dans le cadre de plusieurs projets jusqu'en 1995. Il a participé très activement en 1992 à la fondation et commencement de l'ECOSY (Jeunes Socialistes Européens), en faisant partie de son Bureau jusqu'à 1995. De 1995 à 2006 il a travaillé au Gouvernement régional d'Extremadura, tout particulièrement dans le cadre de la coopération au développement, des relations internationales, de la santé et des affaires sociales. Il a été chef de cabinet au Ministère régional de la santé et des affaires sociales, conseiller au cabinet du Président et secrétaire général chargé de la coopération internationale. Cela lui a permis de représenter le gouver-

nement régional à de nombreuses manifestations et auprès des organisations nationales et internationales. Depuis octobre 2006 il est secrétaire général de l'Association des régions frontalières européennes (ARFE) avec siège à Gronau en Allemagne. Fondée en 1971, l'ARFE est la plus ancienne organisation régionale en Europe, avec une centaine de régions membres (régions frontalières et transfrontalières). L'ARFE représente les intérêts des régions frontalières européennes auprès des institutions de l'UE, des Etats membres et auprès du Conseil de l'Europe.

---

**Ruud HALINK**

*Directeur de la « Talenacademie Nederland »*

Ruud Halink est Directeur de l'Académie des langues (« Talenacademie Nederland ») depuis 2004. L'Académie des langues est un centre de compétence en matière d'apprentissage des langues et un centre de coordination internationale dans le domaine de l'éducation et de la formation. Cette Académie est reliée à l'Université ouverte des Pays-Bas. L'Académie gère des projets et programmes nationaux et européens consacrés à l'apprentissage des langues, et plus particulièrement des projets relatifs à l'apprentissage des langues des pays voisins. Ces projets trouvent souvent leurs racines dans des régions frontalières.

Avant d'occuper la fonction de Directeur de la « Talenacademie », Ruud Halink était rattaché à la Faculté de traduction de l'Université Zuyd (Maastricht) et a travaillé pour le Ministère néerlandais de l'éducation (politique internationale).



---

**Jean-Marie HALSDORF**

*Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, Ministre de la Défense, Grand-Duché de Luxembourg*

Docteur en pharmacie, Jean-Marie Halsdorf a exercé la profession de pharmacien en officine et en milieu hospitalier. Très engagé dans la politique locale et notamment dans les dossiers relatifs à la santé et la Sécurité sociale, il fut élu conseiller communal à Pétange en 1988 et en est devenu le bourgmestre en 2000. De 2000 à 2004, il a occupé le poste de secrétaire général du Syvicol (Syndicat des villes et communes luxembourgeoises) et fut membre du bureau exécutif du Pro-Sud (Syndicat de communes régional pour la promotion et le développement de la région Sud). Au niveau national, il fut Député de 1994 à 2004. En 2003, Jean-Marie Halsdorf est rapporteur du budget de l'État pour l'exercice 2004. Lors de ces mandats, il fut également membre effectif de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, suppléant du Comité des régions de l'Union européenne, du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux et du Conseil parlementaire interrégional. En 2004, Jean-Marie Halsdorf est nommé ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire, puis en 2009 Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et Ministre de la Défense. Jean-Marie Halsdorf représente le gouvernement luxembourgeois au Conseil des ministres de l'Union européenne dans la formation «Affaires étrangères» pour la partie Défense ainsi que dans la formation «Justice et affaires intérieures» pour la partie Sécurité intérieure. Il préside également la délégation luxembourgeoise de la Commission intergouvernementale franco-luxembourgeoise créée en 2011.



---

**Klaus HEEGER**

*Secrétaire général de la CESI*



Fils d'un diplomate allemand, Klaus Heeger est né en 1967 et a grandi en Allemagne, en Suisse et dans les pays de l'ex-URSS. Outre l'allemand, il parle l'anglais, le français, le russe, l'estonien et l'espagnol. Klaus Heeger est licencié en droit et a vécu la majeure partie de sa vie à l'étranger. De 1996 à 2002, il a travaillé à la CESI. Il a ensuite occupé d'autres fonctions notamment au Parlement européen et a été entrepreneur en Estonie. Depuis janvier

2012, il est le nouveau Secrétaire général de la CESI.

---

**Jean-Philippe KOVAR**

*Directeur en charge du recrutement, de la scolarité et de l'évaluation des élèves à l'Ecole nationale d'administration (ENA), France*



Jean-Philippe Kovar est Directeur à l'Ecole nationale d'administration (ENA) en charge du recrutement, de la scolarité et de l'évaluation des élèves. Il a été Professeur à l'Université Paris 8 (2010-2011), Maître de conférences à l'Université de Strasbourg (2006-2010) et chargé d'enseignement à l'Académie de droit européen de Trèves (ERA), au Centre Juridique Franco-Allemand de l'Université de la Sarre, à l'ENA

ainsi qu'à l'Université Pontificale Catholique « Madre y Maestra » (PUCMM) de Saint Domingue. Il est docteur d'Etat en droit public (2005) et lauréat du premier concours national d'agrégation de l'enseignement supérieur en droit public (2010).

---

**Christophe LANGENBRINK**

*Rédacteur au „Luxemburger Wort“, Luxembourg*



De nationalité franco-allemande, Christophe Langenbrink a étudié les sciences politiques comme matière principale et la communication interculturelle comme matière secondaire. Déjà durant ses études, il a évolué dans un contexte transfrontière en travaillant comme collaborateur indépendant à la rédaction du Die Rheinpfalz à Deux-Ponts et s'est très tôt consacré aux sujets transfrontaliers. Il a tou-

tefois approfondi ses connaissances en travaillant pour une organisation non gouvernementale internationale active dans le domaine de l'éducation informelle en Europe dans plus de 30 pays. Parallèlement à son activité professionnelle, il a décroché son Master of Business Administration (MBA) à l'Institut européen de l'Université de la Sarre afin de mieux comprendre les interdépendances et les imbrications économiques. En 2005, il est devenu rédacteur chargé des affaires internationales au Luxemburger Wort. Il a apporté un vent de renouveau sur la thématique « Coopération transfrontalière » de ce quotidien. En 2006 il a été nommé au poste de chef de l'information et il dirige le Newsdesk depuis 2010. Il écrit également des éditoriaux depuis 2011. Ses sujets de prédilection sont, outre l'évolution de la grande région, la politique internationale et plus précisément l'intégration européenne. Il intervient d'ailleurs régulièrement sur ces différents blocs thématiques en qualité d'animateur.

---

**Juan José LIRÓN LAGO**

*Directeur du Groupement européen de coopération territoriale Galicie-Nord du Portugal (GNP-EGTC)*



Juan José Lirón Lago a obtenu son diplôme en économie à la Faculté d'économie et d'administration des affaires de l'Université de Saint Jacques de Compostelle en 1978. De 1978 à 1985, il a travaillé dans le secteur privé dans le domaine du conseil et de la consultance. Il appartient depuis lors au corps des fonctionnaires d'Etat de la Xunta de Galicia et suit l'évolution de la coopération entre la Galice et le Nord du Portugal depuis 1986. De 1989 à 1998, il a également travaillé comme professeur d'économie politique à la Faculté de droit de l'Université de Saint Jacques de Compostelle. Il s'occupe actuellement des services spécifiques en sa qualité de Directeur du Groupement européen de coopération territoriale Galice-Nord du Portugal (GNP-EGTC). Ses domaines de recherche couvrent les questions économiques liées à l'Eurorégion. Il est l'auteur d'ouvrages consacrés à la politique régionale, à la planification économique, à la programmation et aux fonds européens.

---

**Aaldert MELLEMA**

*Négociateur pour CNV Publieke Zaak, Pays-Bas*



Titulaire d'une formation en histoire socio-économique, Aaldert Mellema a travaillé la majeure partie de sa vie dans le secteur des soins de santé. Après une carrière dans le secteur hospitalier, il est devenu le secrétaire international du syndicat néerlandais des infirmières et membre du conseil d'administration de la Fédération Européenne des Associations Infirmières (EFN).

Il est actuellement le chargé de négociations pour CNV Publieke Zaak dans le secteur de la santé. Sur la scène internationale, ses principaux centres d'intérêts sont la mobilité (transfrontalière) des travailleurs et l'employabilité durable. « Outre des bonnes conditions de travail, je pense qu'il est essentiel que les travailleurs trouvent un sens et une satisfaction dans leur travail. Pour nous, syndicats, c'est un défi et un plaisir de les soutenir dans cette démarche » souligne Aaldert Mellema.

---

**Christian MÜLLER**

*Coordinateur national de l'IMI (NIMIC), Autriche*



Christian Müller est conseiller au Ministère fédéral de l'Economie, de la Famille et de la Jeunesse en Autriche. Il travaille depuis 2005 au sein du département « Politique économique régionale et marché intérieur ». Il s'occupe essentiellement du système d'information du marché intérieur (IMI). C'est en sa qualité de coordinateur national de l'IMI (NIMIC) qu'il représente l'Autriche au sein du Groupe consultatif IMAC-IMI à Bruxelles et qu'il est chargé de la mise en œuvre de l'IMI en Autriche. Christian Müller a également représenté l'Autriche lors des négociations sur le règlement communautaire IMI au groupe « Compétitivité et croissance » du Conseil. Il est par ailleurs chargé de la directive « Services » (négociations, mise en œuvre au niveau national, évaluation de la mise en œu-

vre) et de SOLVIT (soutien aux entreprises et citoyens européens en cas de problèmes revêtant une dimension transfrontalière et résultant d'une application incorrecte du droit communautaire).

#### **Erny REUTER**

*Secrétaire général honoraire de la FGFC, Luxembourg, et Vice-Président de la CESI-Académie Europe*



Erny Reuter est secrétaire général honoraire et chargé des relations internationales de la FGFC, le syndicat du personnel communal au Grand-Duché de Luxembourg. Il s'engage depuis plus de trente ans au niveau syndical européen et il est vice-président de la CESI-Académie Europe depuis 2006. Erny Reuter a commencé sa carrière professionnelle en tant que fonctionnaire de l'administration locale.

#### **Jean-Claude SINNER**

*Membre du Comité de suivi du programme « INTERact-Sharing Expertise »*



Jean-Claude Sinner, géographe de formation, travaille au service de l'Aménagement du Territoire du Gouvernement luxembourgeois depuis 1988. Il était en charge de la coopération transfrontalière de 1994 à 2009 et il s'occupe, à divers titres, des programmes de fonds structurels, volet Coopération territoriale européenne (« Interreg ») depuis 2000. Il participe actuellement aux négociations des nouveaux règlements des Fonds structurels pour la période 2014-2020.

#### **Anne THEVENET**

*Directrice adjointe de l'Euro-Institut*



Anne Thevenet est directrice adjointe de l'Euro-Institut (organisme de formation et de conseil en coopération transfrontalière) depuis 2007. Diplômée de sciences politique et titulaire de Masters en études européennes ainsi qu'en management, elle a travaillé au parlement allemand ainsi que dans la coopération transfrontalière à la frontière entre l'Autriche, la République Tchèque et la Hongrie. A l'Euro-

Institut, elle est plus particulièrement en charge des ressources humaines, du contact avec les membres et financeurs, du développement de nouvelles stratégies ainsi que de la conception et l'animation de formations sur différentes thématiques ayant un intérêt en transfrontalier (développement économique, santé et sécurité au travail, aménagement du territoire, affaires sociales, etc.). Elle enseigne également dans certaines Universités du Rhin supérieur. Enfin, une part importante de ses missions consiste à développer les relations avec d'autres territoires transfrontaliers. Depuis 2010, elle coordonne ainsi le Transfrontier Euro-Institut Network (TEIN) qui rassemble 12 instituts de formation et de recherche sur la coopération transfrontalière sur 9 frontières européennes.

#### **Filip VAN OVERMEIREN**

*Membre du comité de pilotage du réseau trESS « Formation et suivi de la sécurité sociale en Europe »*



En 2001, Filip Van Overmeiren a obtenu son diplôme de droit à l'Université de Gand. Une année plus tard, il a obtenu un diplôme complémentaire d'études spécialisées en droit européen. Après avoir brièvement travaillé dans une organisation privée, il a embrassé une carrière de chercheur au sein du département de droit social de l'Université de Gand en février 2004. Suite à son implication dans différents projets scientifiques consacrés aux liens entre le marché intérieur et les systèmes de sécurité sociale (p.ex. mobilité des patients, détachement des travailleurs, ...), il a décidé de s'atteler à la rédaction d'une thèse de doctorat intitulée « Additional welfare rights based on European citizenship » qu'il a défendue avec succès en août 2011. Il reste lié à l'Université de Gand en sa qualité de collaborateur scientifique volontaire, il a récemment été nommé comme professeur à l'Université de Bruxelles et travaille comme avocat spécialisé en droit social chez Laga, un cabinet d'avocats belge. Dans le cadre de son travail à l'Université de Gand, il est principalement impliqué dans le projet trESS de la Commission européenne relatif à la coordination de la sécurité sociale dans l'UE. Filip Van Overmeiren s'intéresse en particulier aux aspects européens et internationaux du droit social et du droit du travail. Il affiche une préférence marquée pour la coordination européenne des systèmes de sécurité sociale, la législation du marché intérieur, la dimension sociale de la citoyenneté européenne, la mobilité des travailleurs et la fraude sociale transfrontalière. Il compte à son actif plusieurs publications dans ces domaines.

#### **Guy WAGENER**

*Conseiller de direction, Ministère de la Fonction publique et de la Réforme Administrative, Luxembourg*



Guy Wagener est conseiller de direction au département de la fonction publique et de la réforme administrative et est plus spécialement en charge de la mise en œuvre d'activités du domaine de la réforme administrative. Ces activités couvrent principalement des aspects de la qualité des services publics, de la gestion des relations et de la satisfaction des citoyens-usagers et du développement du personnel de l'Etat. Il a rejoint la fonction publique en 1976 en tant que fonctionnaire des impôts à l'Administration des contributions directes. Après des études en informatique de gestion, effectuées en formation continue, il est affecté au département informatique de la Direction des contributions de 1988 jusqu'à la fin de l'année 2000. Il devient ensuite chef du personnel et de l'organisation administrative à l'Administration du personnel de l'Etat, pour passer en 2004 à la section de la réforme administrative du Ministère de la fonction publique. En tant que membre de cette section, il participe aux travaux du réseau européen de coopération des administrations publiques (EUPAN) comme représentant luxembourgeois au groupe de travail des « services publics innovants » et est également le correspondant national du réseau des experts du modèle de gestion de qualité CAF (Common Assessment Framework, le cadre d'auto-évaluation des fonctions publiques). »

---

**Romain WOLFF**

*Secrétaire général de la CGFP, Luxembourg, et Vice-président de la CESI*



Vice-président de la CESI depuis 2004, Romain Wolff a, après avoir passé avec succès son examen de fin d'études secondaires, commencé sa carrière en tant que fiscaliste au sein de l'administration de l'Enregistrement et des Domaines en 1982.

En 1998, il est devenu membre du comité de la représentation du personnel de son administration pour devenir ensuite, de 2000 à 2003,

Secrétaire Général adjoint de l'Association Générale des Cadres (AGC). En mai 2002, il est tout d'abord élu Vice-président de la Confédération Générale de la Fonction Publique (CGFP) pour devenir ensuite, à partir du 1er février 2005, Secrétaire Général. Ainsi, il représente la CGFP en tant que membre effectif au Conseil économique et social depuis le 1er octobre 2005. Romain Wolff est membre de la Chambre des Fonctionnaires et Employés publics depuis 2005 et Vice-président à partir du 1er juillet 2010.

---

**François ZIEGLER**

*Administrateur à la Commission européenne, Direction Générale « Emploi, Affaires sociales et Égalité des chances »*



Juriste de formation, il a exercé la profession d'Avocat spécialisé en droit social, en France pendant 12 ans, avant d'intégrer la Commission européenne pour y développer sa politique de dialogue social européen. Il est à l'origine de la création des comités de dialogue social européens pour les secteurs des administrations centrales, des hôpitaux, des gouvernements locaux et régionaux, de l'éducation, de l'acier, de la métallurgie et des chantiers navals. Il a accompagné les négociations collectives qui ont donné naissance à

d'importants accords autonomes européens tels que ceux portant sur la protection des travailleurs contre les poussières de silice, les troubles musculo-squelettiques ou des directives européennes comme celle mettant en œuvre l'accord sur la protection du personnel médical contre les blessures dans les hôpitaux. Il conseille actuellement le secteur de la pêche en vue de la transcription en droit communautaire de la Convention de l'OIT 188 et participe à l'observation de l'évolution des règles syndicales en Turquie.

Le colloque est principalement financé  
par des fonds de l'Union européenne



## Contact

---

CESI ACADÉMIE EUROPE

Avenue de la Joyeuse Entrée, 1-5  
B-1040 Bruxelles  
Belgique

T.: +32 2 282 18 74/61

F.: +32 2 282 18 71

[www.cesi.org](http://www.cesi.org)

---